
Recherche commandée et recherche des parties pour l'Enquête publique sur Cornwall

L'Enquête publique sur Cornwall

L'Enquête publique sur Cornwall a été instituée le 14 avril 2005 par le gouvernement de l'Ontario en vertu de la *Loi sur les enquêtes publiques*. La Commission a pour mandat de faire enquête et rapport sur les événements liés à des allégations de mauvais traitements qui auraient été infligés à de jeunes gens à Cornwall, en examinant l'intervention du système judiciaire et d'autres institutions publiques à l'égard de ces allégations. De plus, la Commission fera enquête et rapport sur les processus, les services ou les programmes susceptibles de favoriser la guérison et la réconciliation communautaires à Cornwall.

Le commissaire G. Normand Glaude a été nommé par le procureur général de l'Ontario Michael Bryant en avril 2005.

Ce CD contient les rapports de recherche commandés par la Commission et les rapports de recherche produits par les parties ayant qualité d'agir dans la partie 2 (appelée phase 2) de l'enquête. Cette recherche était un élément intégral du travail de la Commission.

Avis de non-responsabilité

Tous les rapports de recherche de la Commission et ceux produits par les parties ayant qualité d'agir à l'égard de l'enquête contiennent l'avis de non-responsabilité suivant : « Les opinions exprimées sont celles des auteurs et ne reflètent pas nécessairement celles de la Commission d'enquête sur Cornwall ou du commissaire. » Le commissaire n'était pas lié par la recherche, l'analyse ni par l'une ou l'autre des recommandations proposées dans ces rapports de recherche.

Ces rapports de recherche sont tous différents sur le plan du style, du formatage, des notes de bas de page, de l'orthographe, etc. Puisque les documents ont été élaborés par les auteurs, la Commission d'enquête n'a pas tenté de les uniformiser. Toute erreur contenue dans les documents, les notes de bas de page ou les citations demeure la seule responsabilité des auteurs.

Travaux de recherche pour l'Enquête publique sur Cornwall

Différents types de recherches ont été effectuées au cours de l'Enquête publique sur Cornwall. Des recherches contextuelles ont été entreprises à l'étape de la collecte des renseignements (appelée phase 1) par des experts œuvrant dans différents domaines liés au mandat de la phase 1 de l'enquête. Dans la phase 2, trois types de recherches ont été menées :

1. recherches par des experts demandées par la Commission sur des questions de politiques relatives au mandat de la phase 2;
2. recherches actives liées au mandat de la phase 2 sur la guérison et la réconciliation;
3. recherches menées par les parties.

Mandat de la phase 1 de l'Enquête publique sur Cornwall

Le mandat de la phase 1 de l'Enquête publique sur Cornwall visait à faire enquête et rapport sur la réaction institutionnelle du système de justice et d'autres institutions publiques quant aux allégations de cas passés de violence faite aux jeunes dans la région de Cornwall. Le mandat attribué au commissaire consistait également à formuler des recommandations sur l'élaboration de politiques et de pratiques visant à améliorer la réaction aux allégations de violence. Les recherches menées par des experts ont été demandées dans le but d'informer le commissaire relativement aux politiques et aux pratiques des autres territoires de compétence.

Plan de recherche et de consultation commandé pour la phase 1 de l'Enquête

Plusieurs documents contextuels de la phase 1 ont été préparés par des experts possédant une expérience universitaire et une expérience en recherche pertinentes. Ces documents ont aidé le commissaire à comprendre et à analyser les questions complexes et systémiques qui ont été soulevées au cours de ce mandat. En outre, ces documents l'ont aidé à fournir un certain contexte pour les témoignages entendus au cours de la phase 1 de l'enquête. Une étude des éléments ci-après a été commandée :

- un survol des politiques et des pratiques relatives aux réactions de la police aux plaintes reçues sur la violence sexuelle faite aux enfants et aux plaintes soumises par des adultes concernant des agressions sexuelles passées;
- un aperçu des politiques et des pratiques quant aux réactions de la Société de l'aide à l'enfance et des organismes de bien-être et de protection de l'enfance face aux plaintes de violence sexuelle faite aux enfants et à celles déposées par des adultes pour des agressions sexuelles passées où le présumé agresseur pourrait avoir gardé contact avec les enfants;
- un survol des politiques et des pratiques du gouvernement ou des organismes gouvernementaux officiels relativement aux réactions face aux plaintes de violence sexuelle faite aux enfants et d'agressions sexuelles passées sur des jeunes dans le cadre de services offerts par le gouvernement aux jeunes, que ceux-ci soient offerts par des employés ou par des bénévoles;
- un aperçu des politiques et des pratiques relatives aux réactions des institutions religieuses face aux plaintes de violence sexuelle faite aux enfants et aux plaintes d'adultes concernant des agressions sexuelles passées.

Les parties à la présente enquête ont eu l'occasion de participer au programme de recherche. Elles ont été consultées pour l'élaboration du plan de recherche de même que pour la sélection des experts. Des ébauches des documents ont été distribuées aux parties au moment de leur réception; les commentaires des parties ont ensuite été communiqués aux experts pour qu'ils les prennent en considération au moment de finaliser les rapports.

Mandat de la phase 2 de l'Enquête publique sur Cornwall

Le mandat de la phase 2 de l'Enquête publique sur Cornwall était de faire enquête et rapport sur les processus, les services ou les programmes susceptibles de favoriser la guérison et la réconciliation communautaires à Cornwall. Ce mandat a été accompli en partie au moyen de rapports de recherche rédigés par les experts, de recherches menées par les parties ainsi que par des projets de recherche active visant à favoriser la guérison et la réconciliation au sein de la collectivité. Dans le cadre de ce mandat, la Commission d'enquête a tenu des réunions communautaires et a permis, à l'exception des auditions officielles de témoins, aux personnes touchées par les allégations d'agressions sexuelles passées faites aux jeunes dans la région de Cornwall de raconter leur expérience des événements et les répercussions de ces événements sur leurs vies.

La phase 2 de l'enquête a été lancée en même temps que la phase 1 sur l'établissement des faits. Les deux phases se complétaient l'une et l'autre.

Plan de recherche et de consultation de la phase 2 de l'Enquête

Plusieurs mesures ont été mises de l'avant pour définir le plan de recherche de la phase 2. Le personnel de la Commission a d'abord examiné les plans de recherche des enquêtes précédentes. Les parties à la présente enquête et le comité consultatif du commissaire ont examiné le plan de recherche au complet et ont donné des conseils relativement à celui-ci. De plus, le comité consultatif a consulté la collectivité dans le but de déterminer le type de recherche qui s'avérerait le plus utile pour favoriser le mandat de guérison et de réconciliation. Après cette consultation générale, on a fait l'ébauche d'un programme de recherche préliminaire pour la phase 2 que l'on a ensuite distribué parmi les parties et le public en vue d'obtenir davantage de commentaires. Le programme de recherche comprenait à la fois des projets de recherche active et de recherche en politiques. Un appel d'offres pour les propositions de recherche a par la suite été lancé. Le comité consultatif a examiné les propositions reçues et a émis des recommandations à l'endroit du commissaire.

Des recherches dans les domaines décrits ci-après ont été commandées par la Commission d'enquête :

- identification de pratiques exemplaires ou prometteuses choisies provenant de nombreux endroits pour les programmes de guérison à l'intention des enfants et des adultes survivants d'agressions sexuelles pendant leur enfance;
- identification de pratiques exemplaires ou prometteuses visant le traitement des auteurs de violence sexuelle faite aux enfants pour s'assurer qu'ils ne recommenceront pas ou pour réduire le risque de récidive;
- soutien aux survivants qui désirent aider les autres survivants, aux professionnels travaillant dans les domaines difficiles et sensibles des abus sexuels, ainsi qu'aux survivants adultes ayant subi des abus sexuels pendant leur enfance;

- répercussions juridiques et éthiques des excuses ou des regrets exprimés dans le cadre d'affaires civiles;
- aperçu des peines imposées aux personnes reconnues coupables d'agression sexuelle faite aux enfants en dehors de la famille;
- évaluation des services de counselling pour l'Enquête publique sur Cornwall.

Des ébauches de la plupart des rapports de recherche ont été distribuées parmi les parties et affichées sur le site Web de l'Enquête aux fins de commentaires de la part des parties intéressées et du public. De plus, des ateliers publics ont également été organisés sur de nombreux rapports de recherche pour obtenir des commentaires du public.

L'enquête a permis d'offrir un programme de formation professionnelle, lequel constituait une partie de la recherche active dans la phase 2 et faisait également partie du programme de counselling.

Recherches soumises par les parties ayant qualité pour agir

Alors que la Commission d'enquête a commandé sa propre recherche dans la phase 2, elle était favorable à divers points de vue. Pour approfondir cette recherche, les parties étaient invitées à soumettre des propositions s'appliquant au mandat de la phase 2. Plusieurs parties ont soumis des propositions et quatre d'entre elles ont finalement été entreprises. La recherche effectuée comprenait un document de politiques, plusieurs rapports de recherche et un guide pratique pour les victimes de violence sexuelle.

Rapports de recherche commandés pour la phase 1

De brèves biographies des auteurs sont présentées à l'Annexe A. Les biographies sont fournies par les auteurs.

1. JOSEPH P. HORNICK ET CHELSEY MORRICE
Examen de l'évolution des pratiques, des politiques et de la formation au sein de la police en ce qui concerne les abus sexuels infligés à des enfants

2. CAROL A. STALKER, AMANDA TOPHAM, MAXINE BARBOUR ET NATALIE FORDE
Politiques et pratiques des organismes de bien-être de l'enfance en réponse aux plaintes d'abus sexuels contre des enfants 1960-2006

3. TRACEY TROTHEN, TIM CROUCH ET RYAN MCNALLY
Survol des politiques et pratiques en matière d'intervention des institutions religieuses face à des plaintes pour abus sexuels contre des enfants et des plaintes d'adultes pour abus sexuels passés contre des enfants, 1960-2006

4. SIMON N. VERDUN-JONES, CARLA MCLEAN, VALERIE H. GREGORY ET LAUREN FREEDMAN
Aperçu des politiques et pratiques des organismes gouvernementaux intervenant dans l'administration de la justice pour les adolescents et dans les soins en milieu surveillé dans les cas de plaintes pour abus sexuels à l'endroit d'enfants et de plaintes pour des abus sexuels passés déposées par des adultes qui ont reçu des services gouvernementaux, dispensés par des employés du gouvernement ou des bénévoles

Rapports de recherche sur les politiques pour la phase 2

De brèves biographies des auteurs sont présentées à l'Annexe B. Les biographies sont fournies par les auteurs.

1. ALLEN RESEARCH CORPORATION
Enquête publique sur Cornwall – Rapport de recherche sur les services de counseling

2. ANGELA LONG ET LOUISE-MICHELLE TANSEY-MILLER
Abus sexuels commis contre des enfants en dehors de la famille : Tendances en matière de détermination de la peine en Alberta, en Ontario et au Québec, 1969-2008

3. LESLIE H. MACLEOD
Les Excuses : Répercussions juridiques et éthiques des excuses dans les affaires civiles

4. MICHAEL PETRUNIK, ADINA ILEA ET SUSAN LOVE
Le besoin de traitements et de services de soutien dans l'Est de l'Ontario pour les hommes ayant été victimes d'abus sexuels dans leur enfance ou leur adolescence et qui sont devenus délinquants sexuels à l'âge adulte

Projets de recherche active

De brèves biographies des auteurs sont présentées à l'Annexe C. Les biographies et les descriptions des organismes parrains sont fournies par les auteurs ou les organismes parrains.

1. ANGÈLE LYNCH ET SARAH KAPLAN (Hôpital communautaire de Cornwall / Programme d'urgence pour victimes d'agression et de violence sexuelle)
Programme de traitement pour les délinquants sexuels et les personnes susceptibles de commettre une infraction sexuelle : proposition de programme
2. THE GATEHOUSE^{MD} (*ateliers et formation seulement*)
 - Programme de mentorat de The Gatehouse^{MD}
 - Comment recevoir et gérer la divulgation, par des adultes, des abus sexuels qu'ils ont subis pendant leur enfance ou leur adolescence
3. LE PROJET POUR HOMMES (*ateliers seulement*)
 - De la conceptualisation à l'engagement (From Conceptualization to Engagement) : cours de deux jours sur la victimisation sexuelle des hommes
 - Nouvelle perspective sur la violence masculine (Revisoning Male Violence) : cours de deux jours pour aider les professionnels qui travaillent avec des hommes agressifs ou violents
 - Théorie et pratique de groupe (Group Theory and Practice) : cours de deux jours sur la thérapie de groupe
 - Auto-gestion de la santé pour les travailleurs d'aide aux personnes traumatisées (Self-Care for the Trauma Worker) : atelier de deux jours sur le traumatisme transmis par personne interposée
 - Traumatisme et résilience (Trauma and Resiliency) : formation intensive de quatre jours pour les professionnels des soins de santé travaillant avec des personnes traumatisées
4. PRÉV ACTION
 - Recherche et étude de faisabilité : Recommandations Phase 2 – Guérison et réconciliation
 - Rapports de Prév Action pour la phase 2 de l'Enquête publique sur Cornwall :
 - Ce que pensent les jeunes de la prévention des abus sexuels, des dangers sur Internet et du Club des garçons et des filles
 - Analyse de la conjoncture
 - Child Advocacy Centre of Cornwall and the Surrounding Communities : plan fonctionnel
 - Rapport de Prév Action pour la phase 2, Enquête publique sur Cornwall

5. JAMIE MARSOLAIS (Shelter 2015 Committee)
Rapport sur Shelter 2015 : Proposition de recherche pour un refuge d'urgence à Cornwall (Ontario)
6. COLLÈGE SAINT-LAURENT, CAMPUS DE CORNWALL
Centre d'excellence : programme d'études supérieures en prévention, traitement et soutien communautaire pour les victimes d'abus sexuels subis à l'enfance : Étude de faisabilité
7. L'ÉQUIPE DE LEADERSHIP DES SURVIVANTS
Recherche et étude de faisabilité : Centre de ressources communautaires pour la guérison des adultes

Recherches menées par des parties

De brèves descriptions des parties ayant soumis des recherches pour cette enquête sont présentées à l'Annexe D. Les biographies et la description des parties ayant entrepris les recherches sont fournies par les auteurs.

1. DAVID BENNETT ET DAVID LIZOAIN (Le Projet pour hommes)
Un ombudsman pour les survivants de violence sexuelle (rôle et fonctions)
2. MARK PATTON ET RICK GOODWIN (Le Projet pour hommes)
Des victimes à l'aide des victimes : Une étude des avantages, des risques et des enjeux du soutien par les pairs chez les victimes de violence sexuelle dans la province de l'Ontario
3. RICK GOODWIN ET MARK PATTON (Le Projet pour hommes)
Des survivants à l'aide de survivants : Guide pratique pour comprendre le soutien par les pairs pour les survivants de violence sexuelle
4. ANDY FISHER, RICK GOODWIN ET MARK PATTON (Le Projet pour hommes)
Les hommes et la guérison : Théorie, recherche et pratique dans le travail auprès des victimes masculines d'abus sexuels durant l'enfance

Annexe A : Biographies des auteurs des documents de la phase 1

1. **Joseph P. Hornick** Joseph P. Hornick, Ph.D. est directeur général de l'Institut canadien de recherche sur le droit et la famille, institut de recherche national sans but lucratif affilié à l'Université de Calgary. Depuis qu'il est devenu le directeur fondateur de l'Institut canadien de recherche sur le droit et la famille, le Dr Hornick a dirigé plus de 100 projets liés à l'évaluation et à l'élaboration de politiques dans des domaines connexes au droit et à la famille au Canada et dans d'autres pays de la common law. Il possède une vaste expérience de recherche dans de nombreux sujets concernant les enfants, les adolescents, les familles et le maintien de l'ordre.

Chelsey Morrice Chelsey Morrice est avocate et membre de la Law Society of Alberta (2005) et du Barreau du Haut-Canada (2004). Elle a obtenu son baccalauréat en droit de la Osgoode Hall Law School et détient un baccalauréat en psychologie (avec distinction) de l'Université de Lethbridge. M^{me} Morrice a exercé dans plusieurs domaines du droit, y compris les instances civiles, l'immobilier résidentiel, les testaments, les successions et la location commerciale. De plus, elle a élaboré le programme d'enseignement pour un cours intermédiaire en immobilier dispensé dans le cadre d'un programme en assistance juridique au Bow Valley College en 2006, et l'a également enseigné.

2. **Carol Stalker** Carol Stalker, Ph.D., TSI, est professeure à la Faculté de travail social de l'Université Wilfrid Laurier, où elle a acquis une expérience considérable en services de counselling offerts aux survivants adultes agressés sexuellement pendant leur enfance. Elle donne des cours pratiques de travail social, qui portent notamment sur les survivants adultes agressés sexuellement pendant leur enfance et sur d'autres formes de traumatismes. Dans le cadre de ses recherches, elle doit notamment évaluer l'efficacité des interventions en matière de santé mentale auprès des survivants, faire part aux professionnels de la santé de la manière dont la violence subie par les survivants adultes au cours de leur enfance peut affecter leurs relations avec ces derniers, et mener des recherches sur les pratiques visant le bien-être de l'enfance avec les nouveaux arrivants au Canada et sur l'expérience des patients qui bénéficient de soins primaires dispensés par des équipes Santé familiale.

Amanda Topham Amanda Topham, aspirante au doctorat, MSS, TSI et conférencière à la School of Social Work, au King's University College et à l'Université Western Ontario, gère un bureau de pratique privée de counselling pour les enfants ayant été abusés sexuellement, éprouvant des problèmes de comportement sexuel ou ayant subi des traumatismes. Elle offre une thérapie fondée sur la résolution aux familles où il existe des cas d'abus sexuel. M^{me} Topham donne des cours en counselling familial et bien-être de l'enfance. Elle rédige actuellement sa thèse de doctorat, qui porte sur la façon dont les travailleurs sociaux en bien-être de l'enfance et les membres des familles créent une sécurité sexuelle et émotionnelle chez les enfants ayant été victimes d'agression sexuelle par leur père ou leur figure paternelle.

Maxine Barbour Maxine Barbour, MSS, TSI, offre actuellement des services de counselling et de soutien aux femmes et aux enfants ayant été victimes d'abus sexuels dans une relation intime ou familiale. Elle a participé à des recherches dans le domaine des traumatismes pendant plus de dix ans. Son travail portait sur des programmes de traitement destinés aussi bien aux survivants de violence familiale qu'aux auteurs de tels délits, sur l'efficacité des traitements hospitaliers pour les survivants d'abus sexuel et sur l'évaluation des pratiques exemplaires de travail avec les survivants de traumatismes en Afrique.

Natalie Forde Natalie Forde, FORDE Research and Evaluation Consulting, possède une expérience de travail de huit ans dans des établissements de santé communautaires. Elle a notamment collaboré à divers projets de recherche auprès d'universités et d'organismes de service social sur des thèmes comme le bien-être de l'enfance, les survivants consommateurs et les conseils scolaires, et a participé à une stratégie de services pour les jeunes.

- Tracey J. Trothen** Tracy J. Trothen est professeure agrégée en éthique et en théologie à l'Université Queen's (Kingston, Ontario), où elle est chef du département. Elle a publié plusieurs articles de même qu'un volume dans les domaines de la sexualité, de l'éthique, de la violence et de l'incarnation. Elle travaille actuellement sur deux manuscrits de la longueur d'un livre, l'un portant sur les politiques en matière de violence sexuelle faite aux enfants et l'autre, sur les sports et les technologies génétiques.

Tim Crouch Tim Crouch est étudiant au Theological College de l'Université Queen's. Tout en travaillant à titre d'assistant en recherche dans le domaine, il rédigeait sa thèse de maîtrise sur la violence sexuelle faite aux enfants et sur les politiques pastorales. Il est en voie d'être ordonné au sein de l'Église Unie du Canada.

Ryan McNally Ryan McNally a terminé sa maîtrise en théologie au Theological College de l'Université Queen's en mai 2009. Ses études et recherches antérieures portaient sur le transport et la planification de la durabilité.

- Simon N. Verdun-Jones** Simon Verdun-Jones est professeur à la School of Criminology de l'Université Simon Fraser. Il a publié plusieurs ouvrages dans les domaines du droit criminel, de la justice pénale, des politiques et des lois en matière de santé mentale, des agresseurs souffrant de troubles mentaux, des droits des victimes et de l'éthique de la recherche. Il a agi à titre de consultant pour le ministère de la Justice Canada, pour lequel il soumettait des rapports sur l'aide juridique et les droits des victimes. Plus récemment, il a été chercheur principal dans le cadre d'une étude portant sur la violence et les agressions dans un hôpital spécialisé en psychiatrie légale. Il a été membre pendant plusieurs années du conseil d'administration du B.C. Institute against Family Violence et fait maintenant partie du conseil d'administration du Centre international pour la réforme du droit criminel et la politique en matière de justice pénale. Il est également membre du comité consultatif de rédaction de la *Revue canadienne de criminologie et de justice pénale* et de *l'International Journal of Forensic Mental Health*.

Carla McLean Carla McLean est agente de recherche principale pour Alberta Health Services – Addictions and Mental Health et étudiante au doctorat au département de criminologie de l'Université Simon Fraser. Son principal sujet de recherche est le carrefour entre le droit criminel et la santé, plus particulièrement le traitement de la toxicomanie, les troubles concomitants et la réduction des préjudices. M^{me} McLean participe actuellement à l'évaluation du traitement de l'abus de substances variées et des programmes de prévention. Elle a mené des recherches sur le traitement assisté de l'héroïne et joue un rôle dans le site d'injection supervisée de Vancouver, la sécurité des patients en santé mentale, la prévention des agressions dans les hôpitaux de psychiatrie légale, ainsi que dans l'élaboration des lois et politiques en matière d'alcool au volant au Canada.

Valerie H. Gregory Valerie Gregory est éducatrice, écrivaine, journaliste, entraîneuse et formatrice. Elle a obtenu un baccalauréat en beaux-arts avec distinction de l'Université Concordia et une maîtrise ès arts en arts libéraux de l'Université Simon Fraser. Elle a travaillé comme journaliste pendant plus de 20 ans pour des médias imprimés, en ligne et à la télévision. M^{me} Gregory enseigne aujourd'hui au British Columbia Institute of Technology, dans le programme des arts numériques et à l'Université Simon Fraser, dans le programme de rédaction et de publication. De plus, elle travaille comme professeure et formatrice pour des entreprises et des particuliers en plus de rédiger des commentaires et d'écrire des œuvres de fiction.

Lauren Freedman Lauren Freedman est étudiante au doctorat à l'école de criminologie de l'Université Simon Fraser et y occupe actuellement les postes d'assistante en recherche et de chef de projet dans le cadre de divers projets de recherche. Elle mène notamment des recherches sur les répercussions des facteurs biopsychosociaux liés au comportement antisocial et aux délinquants juvéniles. M^{me} Freedman travaille actuellement sur des projets relatifs à l'éducation des jeunes autochtones, aux liens qui existent entre le placement en famille d'accueil et le comportement antisocial, à l'incarcération des jeunes délinquants violents et dangereux ainsi qu'aux interventions précoces visant à prévenir et à gérer les comportements antisociaux.

Annexe B : Biographies des auteurs des documents sur les politiques de la phase 2

1. **Allen Research Corporation, D^{re} Marillene Allen, PARM, présidente** Présidente d'Allen Research Corporation depuis 1994, D^{re} Marillene Allen est également l'une des fondatrices du Research Strategy Group, dont elle a été la directrice générale et avec lequel elle collabore toujours. Elle a également été associée avec Commins, Wingrove, principale société de consultation en recherche au Canada et avec Insignia Marketing Research, en plus d'avoir occupé un poste de vice-présidente pour The Creative Research Group et un poste de conseillère principale pour Research Management Group.

D^{re} Allen connaît la façon de diriger efficacement des discussions de groupe et des études quantitatives à grande échelle. Elle se spécialise dans les stratégies de marque et dans le positionnement des entreprises et des produits, et consacre une large part de son travail aux domaines de la communication et de la planification stratégique. Elle possède une expérience considérable dans les secteurs de la finance, de la santé et des produits emballés, de même que dans les organisations sans but lucratif au Canada et aux États-Unis.

Son expérience en recherche et ses compétences analytiques sont appuyées par sa formation universitaire. Récipiendaire de la bourse Fulbright, elle détient une maîtrise de l'Université Yale, un doctorat de l'Université d'Édimbourg et une maîtrise en administration des affaires de la Schulich School of Business de l'Université York, où elle s'intéressait avant tout au marketing stratégique. Elle a enseigné au niveau universitaire dans le domaine de la recherche et des communications, tant en Amérique du Nord qu'à l'étranger.

D^{re} Allen est une ancienne présidente de l'Association professionnelle de recherche en marketing et est maintenant membre de l'Association de la Recherche et de l'Intelligence Marketing (ARIM). Elle fait également partie de l'American Marketing Association et de la Qualitative Research Consultants Association.

2. **Angela Long** Angela Long est analyste des politiques pour l'Enquête publique sur Cornwall et aspirante au doctorat à la faculté de droit de l'Université d'Ottawa, Section de la common law. Elle détient un baccalauréat en philosophie de l'Université de Toronto, un baccalauréat en droit de la Osgoode Hall Law School ainsi qu'une maîtrise en droit de l'Université de Toronto. M^{me} Long a reçu de nombreuses distinctions universitaires, y compris la Prince of Wales Silver Medal qu'elle a obtenue après s'être classée deuxième du programme de baccalauréat à l'Université de Toronto, le prix Lang Michener Shaw pour la meilleure position en droit commercial, une bourse d'études des Instituts de recherche en santé du Canada dans le cadre du programme de formation en droit et politique, une bourse d'admission au doctorat de l'Université d'Ottawa, la bourse de Gowling Lafleur Henderson en droit et technologie, ainsi qu'une bourse de doctorat des Instituts de recherche en santé du Canada. M^{me} Long a donné divers cours de droit à l'Université de l'Alberta, à l'Université d'Ottawa et à l'Université Carleton.

Louise-Michelle Tansey-Miller M^{me} Tansey-Miller a obtenu un baccalauréat en droit de la faculté de droit de l'Université d'Ottawa, Section de la common law, en 2008. Elle recevra en 2009 une licence en droit de la faculté de droit de l'Université d'Ottawa, Section de droit civil.

3. **Leslie Macleod** Leslie Macleod est avocate dans le domaine de la résolution du règlement extrajudiciaire des différends pour des clients des secteurs public et privé. Elle est également professeure adjointe à la Osgoode Hall Law School, où elle codirige le programme de maîtrise en droit spécialisé en règlement extrajudiciaire des différends. Elle agit comme médiatrice et mène des enquêtes sur des cas d'allégations d'agression et s'intéresse particulièrement aux possibilités de conciliation et de guérison liées à la présentation d'excuses ou à l'expression de regrets dans des causes civiles.
4. **Michael Petrunik** Michael Petrunik est professeur agrégé au département de criminologie de l'Université d'Ottawa, où il enseigne depuis 1984. Auparavant, il était agent de recherche principal à la Division des programmes du Secrétariat du ministre du Solliciteur général du Canada. M. Petrunik est l'auteur de plusieurs publications sur les lois régissant les délinquants dangereux et les politiques sociales pour délinquants sexuels. Depuis cinq ans, il est conseiller et bénévole auprès des cercles de soutien et de responsabilité, à Ottawa.

Adina Ilea Adina Ilea a obtenu son baccalauréat ès arts spécialisé en psychologie de l'Université York en 2004. Elle est actuellement aspirante à la maîtrise en criminologie de l'Université d'Ottawa.

Susan Love Directrice de programme des cercles de soutien et de responsabilité à Ottawa depuis décembre 2001, Susan Love a contribué au soutien de plus d'une douzaine d'anciens délinquants sexuels en formant et en soutenant des volontaires, en assurant la liaison avec des professionnels (psychologues, policiers, agents de libération conditionnelle, agents de prison) et en travaillant directement avec les clients des cercles de soutien et de responsabilité. Elle est également coordonnatrice de projet pour une initiative de sécurité communautaire dans la ville d'Ottawa, appelée « Taking It to the Streets » (descendre dans la rue).

Annexe C : Description des organismes menant la recherche active pour l'Enquête

- 1. Hôpital communautaire de Cornwall – Programme d'urgence pour victimes d'agression et de violence sexuelle (ASAP)** Le Programme d'urgence pour victimes d'agression et de violence sexuelle de l'Hôpital communautaire de Cornwall fait partie d'une initiative provinciale subventionnée par le ministère de la Santé et des Soins de longue durée en vue d'offrir des soins de santé d'urgence, de recueillir des preuves et d'offrir des services de suivi à toutes les victimes d'agression sexuelle et de violence faite par un partenaire intime. Il a également pour mandat d'offrir une formation professionnelle et de faire de la sensibilisation tout en jouant un rôle-clé dans les initiatives de développement communautaire. Les services comprennent le counselling en situation de crise, les soins infirmiers et médicaux d'urgence, y compris l'administration de médicaments pour prévenir la grossesse et les infections transmissibles sexuellement, la collecte de preuves médico-légales, la documentation, la planification de la sécurité, l'évaluation du risque et les références pour le soutien continu. Tous les services sont offerts par une équipe d'infirmiers et infirmières et de travailleurs sociaux et travailleuses sociales détenant une formation spécialisée.

Angèle Lynch Angèle Lynch est diplômée en service social du Collège Saint-Laurent à Cornwall, en Ontario. Elle est travailleuse en développement communautaire pour le Programme d'urgence pour victimes d'agression et de violence sexuelle (ASAP) depuis juin 2007. M^{me} Lynch travaille dans la collectivité en vue d'améliorer la sensibilisation communautaire à ce programme et à la violence faite par un partenaire intime, aux agressions et à la violence sexuelles par le biais de divers comités, stratégies de marketing et campagnes de sensibilisation. Au nombre de ses plus récents projets, notons :

- des réunions avec des médecins de SDG et, par la suite :
 - l'élaboration de documents d'information adaptés à la spécialité du médecin;
 - l'élaboration d'un document pour assistant numérique personnel visant à aider les professionnels de la santé à reconnaître, traiter et référer les survivants de violence familiale et d'agression sexuelle;
- une collaboration avec le système d'éducation pour reconnaître les signes d'agression afin de prendre les mesures appropriées en temps opportun :
 - présentations au conseil parental;
 - présentations à des professeurs et à du personnel scolaire;
 - présentations en classe;
 - présentations destinées aux jeunes présentant des risques.

Sarah Kaplan Sarah Kaplan a obtenu sa maîtrise en travail social de l'Université McGill en 1991 et son baccalauréat dans le même domaine en 1990, puis un baccalauréat en littérature canadienne-française de l'Université de la Saskatchewan jumelé à un baccalauréat ès arts spécialisé en sociologie. Ses domaines de spécialisation sont les traumatismes et la dissociation relativement à la violence et à la torture politiques. M^{me} Kaplan a travaillé dans une clinique communautaire de première ligne à Montréal où

elle offrait des services en anglais, en français et en espagnol, le plus souvent à des réfugiés dont un bon nombre étaient des survivants de la torture politique. Elle a aussi travaillé dans des refuges pour femmes à titre de conseillère et membre du conseil. Elle a par la suite ouvert un bureau de pratique privée où elle a travaillé jusqu'à son arrivée à Cornwall en 1998. Dans le cadre de sa pratique privée, elle a travaillé en collaboration avec les services d'indemnisation des victimes du gouvernement du Québec. Sa clientèle était surtout composée des femmes et d'enfants survivants de violence familiale ou d'agression sexuelle. Elle est directrice du Programme d'urgence pour victimes d'agression et de violence sexuelle de l'Hôpital communautaire de Cornwall depuis 1998.

M^{me} Kaplan a siégé au sein d'un comité provincial pour l'Association des infirmières et infirmiers autorisés de l'Ontario, où elle a élaboré des lignes directrices sur les pratiques exemplaires en matière de dépistage universel de la violence faite aux femmes. L'Hôpital communautaire de Cornwall est l'un des premiers hôpitaux en Ontario à avoir mis en œuvre une politique sur le dépistage universel pour la violence envers un partenaire intime. M^{me} Kaplan a également élaboré un programme d'éducation contre la violence en collaboration avec le Conseil scolaire du district d'Upper Canada.

Par ailleurs, elle a récemment été nommée membre du Comité de travail sur la santé des femmes. En plus de ses responsabilités actuelles, elle devra désormais évaluer les services de santé pour les femmes à l'intérieur de l'hôpital, favoriser l'amélioration de la qualité et promouvoir la sensibilisation au sein de la collectivité. M^{me} Kaplan co-anime la nouvelle émission « Women's Health Show » (émission sur la santé des femmes) à la station de radio locale et rédige régulièrement une rubrique intitulée « Abuse Insight » dans le *Seaway News*.

- 2. The Gatehouse^{MD}** The Gatehouse^{MD} offre un endroit sécuritaire pour les enfants où ceux-ci peuvent parler d'agression sexuelle à la police, en plus de mettre à leur disposition des responsables de protection de l'enfance et d'offrir des services de soutien aux adultes dont la vie a été affectée par la violence sexuelle lorsqu'ils étaient des enfants. Les programmes The Gatehouse sont conçus uniquement pour guérir de façon globale l'esprit, le corps et l'âme de toute personne ayant été directement ou indirectement touchée par des mauvais traitements à l'enfance. Nos programmes visent à appuyer et à maintenir de nouvelles façons de vivre et de nouveaux moyens de guérir.

Le Gatehouse^{MD} Adult Support Network (GASN) est un forum pour les adultes ayant subi de la violence au cours de l'enfance. La violence subie à l'enfance peut faire en sorte qu'une personne se sente très isolée et traumatisée. À l'âge adulte, il faut une force et une résilience extraordinaires pour se sortir de l'isolation et de la souffrance. Lorsqu'une personne tente de s'en sortir et réalise que les services qui lui sont offerts sont limités ou inexistant, l'isolation peut rapidement s'aggraver. De nombreux adultes se retrouvent malheureusement dans cette situation. Face à ce problème, nous avons élaboré le Gatehouse Adult Support Network, qui vise à réduire le sentiment d'isolation par le biais d'un mentorat individuel ou de groupes de soutien avec mentor, de même qu'à l'aide de groupes de soutien à portes ouvertes pour poursuivre la réinsertion sociale. Nous avons des groupes destinés aux hommes et aux femmes.

Le Gatehouse^{MD} Investigation Support Program (GISP) permet aux enfants de parler plus facilement des abus dont ils ont été victimes, de manière à limiter le nombre de fois où ils devront raconter l'incident. Nous disposons d'un lieu d'enquête adapté à l'enfant où les agents de police et les responsables de la protection de l'enfance peuvent interroger les enfants et les membres de la famille dans un milieu confortable, non menaçant et géré indépendamment. Les témoignages sont enregistrés au moyen de systèmes à la fine pointe de la technologie, situés hors de la salle d'entrevue des enfants. Le personnel de soutien de The Gatehouse offre aussi un soutien de suivi aux membres des familles pour les aider à réduire le stress. Le Gatehouse Investigation Support Program vise à répondre aux besoins des enfants et à ceux de la famille en réduisant le traumatisme consécutif aux mauvais traitements reçus et en organisant des séances de consultation, tout en offrant constamment des services de soutien et en mettant à la disposition du personnel des services d'enquête un environnement professionnel, axé sur la collaboration. Ce programme, accessible 24 heures sur 24 et sept jours sur sept, est utilisé par les agents de police qui enquêtent sur les abus et sur la violence sexuelle à l'égard des enfants, par les responsables de la protection de l'enfance ainsi que par les professionnels du traitement des enfants victimes de violence sexuelle.

Mission et vision : Une fille sur trois et un garçon sur cinq sont victimes de mauvais traitements avant l'âge de 18 ans. La solution de The Gatehouse^{MD}? Être à l'écoute de l'enfant et guérir le monde (Hear the Child... Heal the World).

Vision : Être le leader mondial afin d'établir la norme pour les services et les programmes communautaires pour les personnes auxquelles on a infligé des mauvais traitements à l'enfance.

Mission : Mettre fin aux mauvais traitements infligés aux enfants.

The Gatehouse^{MD} : Faire avancer notre philosophie et nos programmes dans le but de mettre en place soutien, collaboration, éducation, sensibilisation et connaissance (Support, Partnerships, Education, Awareness, and Knowledge – ou SPEAK) pour les adultes ayant subi des mauvais traitements lorsqu'ils étaient des enfants.

3. **Le Projet pour hommes** Le Projet pour hommes est un organisme de bienfaisance sans but lucratif qui offre des services de counselling aux hommes et à leurs familles depuis 1997. Il vise à soutenir les hommes, au cours du processus de changement, d'une manière structurée et avec intégrité.

Le Projet pour hommes offre des services novateurs de counselling et de formation au moyen d'une démarche axée sur les hommes, qui respecte leur expérience. Nous fournissons des services de santé mentale aux hommes et à leur famille en matière de rétablissement par suite de traumatismes survenus à l'enfance, d'agressions sexuelles récentes, d'intégrité émotionnelle et de maîtrise de la colère.

Au cours de notre bref mandat, nous avons obtenu le prix de distinction du procureur général pour les services aux victimes (pour les programmes novateurs) ainsi qu'un certificat de mérite dans le domaine des services de santé mentale de la part de l'Association canadienne pour la santé mentale (pour les services cliniques). Notre projet a été classé comme l'une des « 100 pratiques les plus prometteuses au Canada » par Imagine Canada (2007) et nos services ont également été désignés « pratique de guérison prometteuse » par la Fondation autochtone de guérison (2006).

Notre modèle de services « Les hommes et la guérison » pour le rétablissement à la suite de traumatismes sexuels a été récemment adopté à titre de modèle de traitement par l'organisme californien 1in6, Inc.

Nos services de formation et de consultation à l'échelle nationale sont accessibles sur notre site Web, à l'adresse www.themensproject.ca.

4. **PrévAction** PrévAction, un groupe de citoyens et de leadership qui participe à la Phase 2 de l'Enquête publique sur Cornwall consacrée à la guérison et à la réconciliation, et les membres des cinq sous-comités de PrévAction, se réunissent depuis 2006. À titre de catalyseur communautaire, les membres de PrévAction, par le biais de diverses activités de recherche active ont cherché des renseignements et dialogué avec des survivants, des dirigeants communautaires et des fournisseurs de services communautaires afin de mieux comprendre la dynamique existante liée à la violence sexuelle et à sa prévention.
5. **Shelter 2015 Committee** Le Shelter 2015 Committee a été créé pour examiner la question de l'itinérance à Cornwall et y trouver des solutions. Le groupe se compose de diverses personnes actives au sein de la collectivité, qui sont désireuses d'aider les clients à obtenir un logement temporaire sécuritaire.
6. **Collège Saint-Laurent, campus de Cornwall** Avec ses trois campus situés dans des petites villes et des villes de taille moyenne de l'est de l'Ontario, le Collège Saint-Laurent dessert une zone vaste et diversifiée. Le collège se distingue des autres établissements en ce sens qu'il offre une expérience éducative de renommée mondiale, sans les inconvénients liés à la vie dans une grande ville.

Notre philosophie en matière d'éducation consiste à redoubler d'efforts en vue de placer nos étudiants au premier rang de nos priorités. Nous y arrivons entre autres en offrant des cours pertinents, qui répondent à la demande, dispensés par des professeurs et par du personnel qualifié et appuyés par des installations de pointe (y compris des résidences sécuritaires et confortables) ainsi qu'en proposant une grande variété de services de soutien.

Pour nous tous, au Collège Saint-Laurent, le résultat de nos efforts est à la fois rassurant et stimulant. La cote d'approbation globale du collège pour l'environnement d'apprentissage, la qualité du corps professoral et l'excellence dans la préparation des diplômés se situe parmi les plus élevées des collèges communautaires en Ontario, ce qui démontre bien notre capacité à dépasser constamment les attentes.

Voilà le Collège Saint-Laurent d'aujourd'hui! Près de quatre décennies après avoir décidé d'appuyer les rêves et aspirations de milliers d'étudiants de l'est de l'Ontario, du reste de la province, du Canada tout entier et même de l'étranger, nous sommes toujours fiers de penser que cela ne fait que commencer!

- 7. Le groupe de leadership des survivants** Le groupe de leadership des survivants est constitué de survivants adultes de la région de Cornwall qui ont été en mesure de poursuivre leur formation en matière de leadership et de suivre le chemin de la guérison communautaire. Le groupe se compose d'Adrien St. Louis et de Sharon Simpson, Ellen Raymond, Mike Leger, Gaile Hynes et Kenneth-Keith Ouellette. Les autres membres qui n'ont pas participé à la rédaction du rapport de recherche, mais qui ont participé au processus de formation en matière de leadership sont Sharon Bissonnette, Fern Vivarais, Liona Sabourin et Katherine Kelly. Le programme de formation avec mentor de The Gatehouse était axé sur le changement des messages internes, l'identification de la résilience et la préparation en vue de rencontrer d'autres groupes dans la collectivité. Se fondant sur leur propre expérience et leur cheminement vers la guérison, les membres du groupe sont en mesure de faire part clairement aux autres groupes de la collectivité des éléments dont les victimes ont besoin pour faire partie de la guérison communautaire. L'équipe a produit un rapport de recherche intitulé Centre de ressources communautaires pour la guérison des adultes. En outre, elle surveille actuellement les autres survivants et organise chaque semaine des journées portes ouvertes pour les soutenir au sein de la collectivité.

Annexe D : Description des organismes ayant soumis des rapports de recherche pour l'Enquête publique sur Cornwall

1. **Le Projet pour hommes** Le Projet pour hommes est un organisme de bienfaisance sans but lucratif qui offre des services de counselling aux hommes et à leurs familles depuis 1997. Il vise à soutenir les hommes, au cours du processus de changement, d'une manière structurée et avec intégrité.

Le Projet pour hommes offre des services novateurs de counselling et de formation au moyen d'une démarche axée sur les hommes, qui respecte leur expérience. Nous fournissons des services de santé mentale aux hommes et à leur famille en matière de rétablissement par suite de traumatismes survenus à l'enfance, d'agressions sexuelles récentes, d'intégrité émotionnelle et de maîtrise de la colère.

Au cours de notre bref mandat, nous avons obtenu le prix de distinction du procureur général pour les services aux victimes (pour les programmes novateurs) ainsi qu'un certificat de mérite dans le domaine des services de santé mentale de la part de l'Association canadienne pour la santé mentale (pour les services cliniques). Notre projet a été classé comme l'une des « 100 pratiques les plus prometteuses au Canada » par Imagine Canada (2007) et nos services ont également été désignés « pratique de guérison prometteuse » par la Fondation autochtone de guérison (2006).

Notre modèle de services « Les hommes et la guérison » pour le rétablissement à la suite de traumatismes sexuels a été récemment adopté à titre de modèle de traitement par l'organisme californien In6, Inc.

Nos services de formation et de consultation à l'échelle nationale sont accessibles sur notre site Web, à l'adresse www.themensproject.ca.

David Bennett M. Bennett détient une vaste expérience dans l'élaboration de programmes nouveaux et innovateurs visant à satisfaire les besoins des personnes défavorisées dans la société canadienne. Il a été conseiller juridique des Inuits lors de leur revendication territoriale du Nunavut. Étant l'un des principaux négociateurs dans cette revendication territoriale, il a joué un rôle important dans l'ébauche et les négociations de nouveaux systèmes concernant la gestion de la faune, l'admissibilité et l'inscription, l'emploi, le partage des ressources, les droits d'usage de l'eau, ainsi que dans la première ébauche de l'entente visant à diviser les Territoires du Nord-Ouest en deux pour créer le Nunavut. Il a été professeur pendant neuf ans à la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa où il était responsable du programme d'aide juridique bilingue. Sous sa direction, la clinique a élaboré de nouvelles initiatives visant à procurer des services d'aide juridique aux personnes atteintes de VIH/sida, aux communautés autochtones et aux femmes qui ont vécu une relation violente. Il pratique depuis neuf ans dans le domaine de la résolution des différends où il a acquis une connaissance approfondie des méthodes extrajudiciaires de défense et de résolution des problèmes complexes. Dans ce rôle, il a travaillé avec divers défenseurs et ombudsmans, notamment le Bureau de l'Enquêteur correctionnel. Depuis juin 2005, M. Bennett est conseiller juridique en matière de discrimination et de harcèlement du Barreau du Haut-Canada. Cela lui procure une expérience personnelle dans un rôle similaire à celui de l'ombudsman, étant donné qu'une de ses fonctions est de

résoudre les plaintes de façon informelle. Il est également arbitre indépendant des plaintes pour les Centres d'accès aux soins communautaires. Il a été récemment choisi pour arbitrer des différends pour les équipes sportives olympiques et nationales du Canada.

David Lizoain David Lizoain est étudiant en droit à l'Université de Toronto. M. Lizoain détient un baccalauréat de l'Université Harvard et une maîtrise de la London School of Economics.

2. **Le Projet pour hommes** *Voir ci-dessus.*

Rick Goodwin Rick Goodwin, MSS, TSI, est à la fois cofondateur et directeur général du Projet pour hommes.

M. Goodwin a déjà été travailleur social, éducateur et gestionnaire de programmes. Auparavant, il a enseigné les sciences sociales et le travail social tant au niveau collégial qu'universitaire. De même, il a animé des ateliers pour les professionnels et le public sur le problème de la victimisation sexuelle des hommes en Ontario.

En se fondant sur son expérience en gestion de programmes pour les hommes agresseurs à Ottawa, M. Goodwin a, pendant de nombreuses années, donné de la formation sur le sexe et la violence à diverses organisations locales, provinciales et nationales. Cette formation l'a conduit en Jamaïque, en Angleterre, aux États-Unis de même qu'en Inde, où il a fait de la sensibilisation aux disparités entre les sexes auprès des hommes dirigeant des organismes de services sociaux.

Ses travaux de recherche et ses articles ont été publiés dans des magazines nationaux et des publications fédérales. Son dernier article a été publié dans *Canadian Psychiatry Aujourd'hui*. M. Goodwin est également l'auteur d'une étude de Santé Canada sur la corrélation entre le VIH chez les hommes et la violence sexuelle.

M. Goodwin siège actuellement au comité consultatif de 1in6, Inc., organisme californien dont le mandat vise les questions entourant la victimisation sexuelle des hommes.

Mark Patton Mark Patton, MSS, TSI, s'est joint au Projet pour hommes en 2004 et a obtenu sa maîtrise en travail social de l'Université McGill. M. Patton a travaillé pendant plus de dix ans dans le domaine des services communautaires de santé mentale, plus particulièrement en matière de rétablissement de la santé mentale, de traumatismes, de dépendance et de traitement des situations d'urgence, et travaillait également en collaboration avec les familles.

M. Patton appuie le programme « Les hommes et la guérison » à Ottawa, Ontario et travaille également à titre de conseiller pour les services à la famille, à Ottawa.

3. **Le Projet pour hommes** *Voir ci-dessus.*

Mark Patton *Voir ci-dessus.*

Rick Goodwin *Voir ci-dessus.*

4. **Le Projet pour hommes** *Voir ci-dessus.*

Rick Goodwin *Voir ci-dessus.*

Andy Fisher M. Fisher est psychothérapeute en pratique privée. Sa formation est axée sur le domaine des thérapies expérientielle et humaniste. Il est thérapeute Gestalt agréé et formateur en focusing. Il a des bureaux à Perth et à Maberly, dans l'est de l'Ontario, où il œuvre surtout dans les domaines de la violence et du traumatisme, des questions touchant les hommes, de la thérapie de couple, de la violence familiale, de la dépression et de l'anxiété, ainsi que dans le travail du rêve.

M. Fisher est également un chef de file dans le nouveau domaine de l'« écopsychologie », dans lequel il a rédigé un ouvrage intitulé *Radical Ecopsychology: Psychology in the Service of Life* (SUNY Press, 2002. www.superaje.com/~afisher). Son travail clinique dans ce domaine porte entre autres sur la direction d'ateliers à l'intention d'environnementalistes victimes d'épuisement professionnel, ainsi que sur l'animation de thérapies de réflexion dans la nature et de retraites « quête de vision ».

Pendant de nombreuses années, M. Fisher a collaboré avec un groupe dans le cadre du programme « Les hommes et la guérison » pour le Projet pour hommes en tant qu'initiative rurale dans le comté de Lanark. Il fait actuellement partie de notre équipe de formation et travaille en collaboration avec le Projet pour hommes en vue d'offrir des thérapies dans la nature pour les hommes victimes de violence sexuelle et physique.